



**Stellenangebote Hausmeister und Sachbearbeiterin für Schulgeld** – Bitte beachten Sie den Anhang!

-----  
**Internat**

In unserem Internat sind ab sofort noch Plätze frei. Sagen Sie es bitte Ihren Freunden und Verwandten im deutschsprachigen Ausland weiter!

-----  
**Kulturwochen an der DSK**

Wir erinnern noch einmal an die Kulturwochen der Grundschule, die unter dem Motto „**Ein besonderer Tag**“ vom 20.08. bis 31.08. stattfinden. Es wird auch ein Theaterstück, das **Musical: „Der kleine Tag**“ aufgeführt. Vier Aufführungen sind vorgesehen: Dienstag (**21.08.**), Donnerstag (**23.08.**), Freitag (**24.08.**) und am Samstag (**25.08.**). Die Vorstellungen **beginnen** am Dienstag, Donnerstag und Freitag um **18.30 Uhr**. Am **Samstag** wird das Theaterstück bereits um **15.30 Uhr** aufgeführt. Karten können Sie im Vorverkauf bei Frau Mühlgassner erhalten. Eintrittspreise: R15 für Erwachsene und R10 für Schüler. Siehe Anhang!

-----  
**DSK Schach-AG**

Am Samstag, den 18. August 2007 findet ab 12:00 Uhr zum ersten Mal an unserer Schule die DSK-Schach Open integriert mit der DSK-Schachschulmeisterschaft statt. Im Anhang finden Sie den Zeitplan. Alle sind herzlich willkommen!

-----  
**Aufnahmeprüfung**

Die Aufnahmeprüfung für externe, nicht-deutschsprachige Schüler aus der 4. Klasse findet am Samstag, den 01. September 2007 zwischen 10h00 und 12h30 statt. Bitte lesen Sie den Anhang und sagen Sie es Ihren Bekannten und Verwandten weiter.

-----  
**Spenden für den Basar**

Für unseren Basar am 3. November bitten wir jetzt schon um Spenden. Sie können als Sponsor eine der Veranstaltungen unterstützen, für unsere Boutique Ihre Garderobe ‚plündern‘ oder für den White Elephant Stand Staubfänger endlich loswerden. In der Stillen Auktion werden wertvolle Sachen versteigert. Spenden für ein Event können Sie gerne mit Frau Saurwein besprechen. Bitte gespendete Gegenstände bei Frau Mühlgassner in der Rezeption abgeben.

-----  
**Eine weitere Veranstaltung des Matrikball-Komitees**

„Club DSK“ für Kl. 7 bis Abitur in der kleinen Halle am Freitag, den 17. August 2007 von 20:00 bis 24:00 Uhr. Kartenvorverkauf vom 13.-17. August beim Tuckshop! Eintritt: R15 (an der Abendkasse: R20)

-----  
**Jubiläum DSK125**

Für unser 125-jähriges Jubiläum möchten wir gerne am Rondell eine Statue o.ä., möglicherweise in der Form „125“ bei den Fahnen aufstellen. Eltern, die gerne in Metall, Holz oder auch mit anderen Medien arbeiten und daran interessiert sind, das Projekt zu unterstützen, sind herzlich eingeladen, sich bei Frau Iris Henkel, E-Mail: [4xhenkel@web.de](mailto:4xhenkel@web.de) zu melden.

-----  
**DVD vom DSK Konzert am 1. Juni 2007**

In der Rezeption liegt eine Liste aus, auf der Sie sich eintragen können, wenn Sie eine Video-Dokumentation des DSK Konzerts vom 1. Juni für R50 bestellen möchten. Bei mehr als 20 Bestellungen beginnt die Multimedia AG von Herrn Zimmer mit der Produktion.

## Fahrtrichtungsregelung an unserer Schule

Wir bitten Sie, die vorgeschlagene Fahrtrichtung an unserer Schule **im Anhang** zu beachten und zur Erleichterung der Verkehrssituation einzuhalten.

## Sportunterricht Kl. 5

Herr Fried Lehmann wird ab 14. August in Klassen 5a und 5c den Sportunterricht für die Jungen übernehmen. Der Unterricht wird wie bisher in der ersten und zweiten Stunde am Dienstag Morgen stattfinden.

## LINGA LONGA CAFETERIA - MENÜ FÜR DIE KOMMENDE WOCHE

Montag 20.08.07	Dienstag 21.08.07	Mittwoch 22.08.07	Donnerstag 23.08.07
Hähnchen Cordon Bleu	Spaghetti Bolognese	Hake	Schweinefilet und Pilzsoße
Frisches Gemüse	Frisches Obst	Pommes Frites	Gemüse
Basmati Reis	Salat	Frischer Salat	Nudeln
Griechischer Salat			

Bitte bestellen Sie das Tagesmenü bis spätestens um 11h00 am Tag: Tel. 021 480 3847

## Der St Martini Kindergarten sucht dringend eine Transportmöglichkeit

Es wird eine Vertrauensperson gesucht, die gegen Bezahlung ein junges Mädchen (Down Syndrom) in der Caledon Straße (Elisabeth Roos Heim) morgens abholt, zum Kindergarten bringt und mittags um ca. 14:00 Uhr wieder zurückbringt. Bitte melden Sie sich bei Frau Corné Schäfer oder Frau Corinna Lengner, Tel.: 021 4233 2720.

Die Stadtmission Kapstadt lädt herzlich ein zu einem **Multivision Dia-Abend** auf Großbild-Leinwand am **Freitag, 24. August 2007 um 19:30 Uhr in der Stadtmission, 3A Devonport Rd, Tamboerskloof**. Der bekannte, preisgekrönte Fotograf Robert Müller zeigt einzigartige Aufnahmen über "**Finnlands Natur in den vier Jahreszeiten**" und "**Namaqualand - The Flower Garden of Paradise . . . sometimes**". Eintritt ist frei. Eine Spende kann gegeben werden. Für Nachfragen rufen Sie bitte an: 021 423 4948.

## Spruch der Woche: „Lesen ist wie atmen.“ Alberto Manguel

### Termine:

Freitag	17.08.	20:00 Uhr	Club DSK in der kleinen Halle
Samstag	18.08.	12:00 Uhr	Schach-AG Open
Mon.-Frei.	20.08.- 31.08.		Kulturwochen – Grundschule
Die.,Donn.,Frei.	21., 23., 24.08.	18:30 Uhr	„Der kleine Tag“
Freitag	24.08.	13:30 – 15:00 Uhr	Erste Probe – DSK Orchester
Freitag	24.08.	19:30 Uhr	Stadtmission Dia-Abend
Samstag	25.08.	15:30 Uhr	„Der kleine Tag“

# www.stylehouse.co.za

the perfect online shopping



Get **10% Discount** on all educational software using your discount code: **DSK2007**

28 Bay View Avenue  
Tamboerskloof  
8001 Cape Town  
South Africa  
Tel: +27 21 480 - 3840  
Fax: +27 21 423 - 8349  
e-mail: [pa.bursar@dskadmin.co.za](mailto:pa.bursar@dskadmin.co.za)  
Web: <http://www.dsk.co.za>

DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
KAPSTADT



BILINGUALE BEGEGNUNGSSCHULE MIT  
MATRIK UND GYMNASIALEM ABSCHLUSS

Die **DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE KAPSTADT (DSK)**  
sucht zum November 2007 eine

**Sachbearbeiterin für die Schulgeldberechnung**

Anforderungsprofil:

- Erfahrung mit Pastel o.ä. Debitoren Buchhaltungssystem
- Fundierte EDV Kenntnisse (MS Word, Excel und Outlook)
- Hohes Maß an Vertrauenswürdigkeit und Kompetenz im Umgang mit Geldern
- Fähigkeit in einem kleinen Verwaltungsteam zu arbeiten
- Beherrschung der deutschen und englischen Sprache in Wort und Schrift

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und ein marktgerechtes Gehalt mit Nebenleistungen.

Bitte schicken Sie einen detaillierten Lebenslauf bis zum 3.9.2007 an Frau H. Ewers:  
[bursar@dskadmin.co.za](mailto:bursar@dskadmin.co.za)

-----

**INVITATION FOR APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING POSITION:**

a suitably qualified **Estate Manager** to start on 1 January 2008

We are looking for a person with distinctive leadership skills and experience in personnel matters as well as basic knowledge of the building industry, horticulture and security. German, Afrikaans, English and Computer skills are also a requirement. Inherent motivation and a practical disposition as well as a conscientious attitude characterize the person we would like to employ.

In turn we offer a salary in line with the market as well as accommodation in a house on the premises.

Please send a detailed CV to Mrs H. Ewers: [bursar@dskadmin.co.za](mailto:bursar@dskadmin.co.za) by 3.9.2007.

DEUTSCHER SCHULVEREIN KAPSTADT  
TRADING AS: DEUTSCHE INTERNATIONALE SCHULE KAPSTADT

DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
KAPSTADT



präsentiert  
das Musical

# Der kleine Tag

Di. 21. August, Do. 23. August, Fr. 24. August  
um 18.30 Uhr

Sa. 25. August 2007  
um 15.30 Uhr

Kinder & Schüler der DSK: R 10,-  
Erwachsene: R 15,-

Kartenvorverkauf bei  
Faye Mühlgassner  
(Empfang +27 (21) 480 3830/1)

## Doch worum dreht es sich bei dem kleinen Tag?

Der kleine Tag lebt in einem Lichtreich und wartet dort darauf, ein Tag auf Erden sein zu dürfen. Viele aufregende Geschichten hat er schon von Tagen gehört, die bereits der Vergangenheit angehören. Sein großer Tag kommt, und er gleitet auf die Erde. Er erlebt viel Bewegendes: einen Konflikt von Vater und Sohn, weil dieser zu Hause Elektrogitarre üben möchte, eine Familie und ach, wer weiß was noch alles. Glücklicherweise kehrt er ins Lichtreich zurück. Doch keiner der anderen Tage würdigt seine Erlebnisse. Aber es soll etwas Einschneidendes passieren. Ein Jahr später wird sein Tag gefeiert, denn es gab weder Krieg noch Verbrechen.

DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
KAPSTADT



28 BAYVIEW AVENUE - 8001 TAMBOERSKLOOF  
VON HOLTEN HALL

# ZEITPLAN

## DSK SCHACH OPEN

SAMSTAG  
18. AUGUST 2007



REGISTRIERUNG:	12:00-12:45
RUNDE 1:	13:00-13:30
RUNDE 2:	13:45-14:15
RUNDE 3:	14:30-15:00
RUNDE 4:	15:15-15:45
RUNDE 5:	16:00-16:30
RUNDE 6:	16:45-17:15
RUNDE 7:	17:30-18:00
SIEGEREHRUNG:	18:15

EURE DSK-SCHACH-AG



*"Guten Morgen"*  
is a good way to start...

DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
KAPSTADT



We offer  
a class starting Grade 5 with  
English as medium of instruction.  
**No German required**  
Your child will learn  
German intensively.

# Entrance Exam

- ✓ 100% Matric Pass Rate
- ✓ Ministerial Awards for special achievements
- ✓ European A-Levels (Abitur)
- ✓ Internationally recognized German Language Certificate
- ✓ Extensive Extra-mural programme
- ✓ Bus service
- ✓ Magnificent Campus on the slopes of Lion's Head

**Entrance Examination for current Grade 4 learners:  
Saturday, 1 September 2007, 10h00 - 12h30**

To register for the examination, please contact Mrs. Fröhlich  
Tel: 021 480 3835 28 Bay View Avenue info@dsk.co.za  
Fax: 021 480 3864 Tamboerskloof 8001 www.dsk.co.za

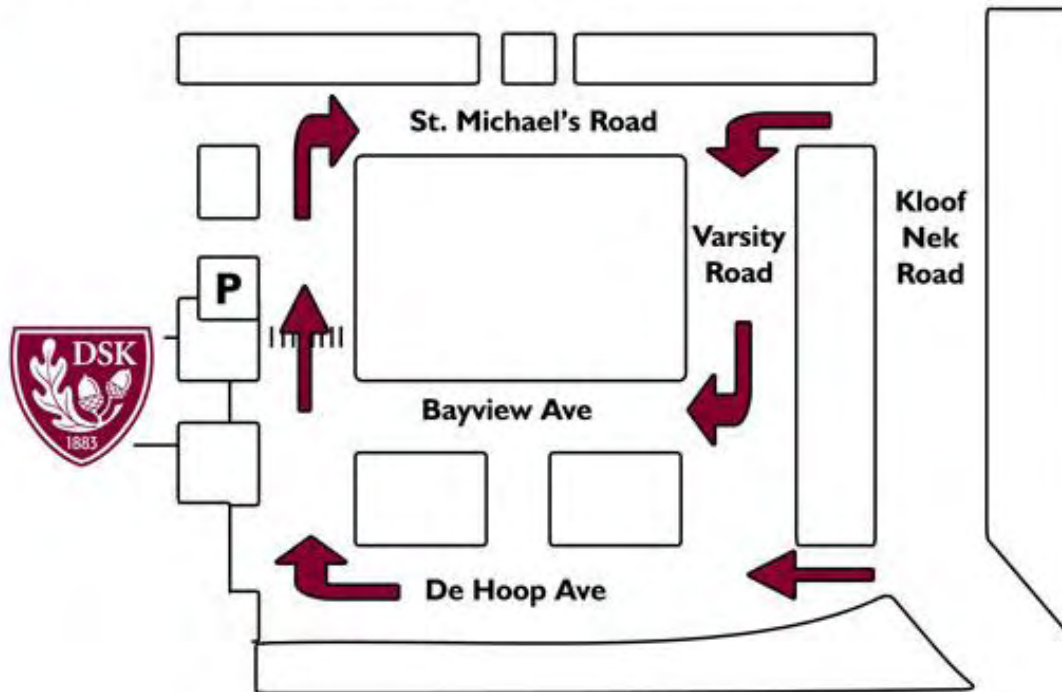
# Freiwillige Fahrtrichtung Voluntary traffic flow

DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
KAPSTADT



[www.dsk.co.za](http://www.dsk.co.za) • [info@dsk.co.za](mailto:info@dsk.co.za)

**Please** follow the directions as set out below, to ensure a smooth traffic flow.  
**Bitte** halten Sie sich an die vorgeschlagenen Fahrtrichtungen um eine reibungslose An- und Abfahrt vor der Schule zu gewährleisten.



**Your co-operation is appreciated!**

**Wir schätzen Ihre Zusammenarbeit!**

